



United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

Распространяется по списку

SHS/EST/05/CONF.204/4
Париж, 4 мая 2005 г.
Оригинал: английский

**Вторая сессия Межправительственного совещания экспертов
по завершению подготовки проекта декларации о всеобщих нормах
в области биоэтики**

Штаб-квартира ЮНЕСКО, 20-24 июня 2005 г.
(Зал XI, здание на пл. Фонтенуа)

**Пояснительная записка относительно разработки предварительного
проекта декларации о всеобщих нормах в области биоэтики**

В настоящем документе представлена справочная информация относительно разработки предварительного проекта декларации о всеобщих нормах в области биоэтики (SHS/EST/CIB-EXTR/05/CONF.202/2) и рассматриваются содержащиеся в нем положения. Настоящая пояснительная записка не является официальным толкованием проекта декларации. Она преследует цель содействовать дискуссии и предоставить информацию для уточнения предмета и цели этой декларации и лучшего понимания сферы охвата ее положений.

Отдел этики науки и технологии

I. Введение

1. В начале XXI века различные области медицины и наук о жизни приобретают все более сложный характер, что вызывает широкий спектр биоэтических проблем.
2. По мере активизации международного сотрудничества в области научной деятельности возрастает необходимость разработки общеприменимых этических руководящих принципов в контексте культурного плюрализма, присущего биоэтике. Это требует определения и продвижения общепризнанных ценностей, а также стимулирования активных международных дискуссий между учеными, профессиональными медицинскими работниками, законодателями и гражданами.
3. Устав ЮНЕСКО (принятый в ноябре 1945 г.) требует от Организации «обеспечения всеобщего уважения справедливости, законности и прав человека, а также основных свобод». В 1993 г. государства-члены четко заявили о том, что они предоставляют ЮНЕСКО полномочия для работы в области биоэтики. В 2002 г. ЮНЕСКО вновь подчеркнула важность этой области работы, сделав вопросы этики одним из пяти приоритетов Организации.
4. За прошедшие годы ЮНЕСКО продемонстрировала свою нормотворческую роль в области биоэтики. ЮНЕСКО уже внесла свой вклад в формулирование основных принципов в области биоэтики в рамках двух важных документов: Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека, единодушно принятой Генеральной конференцией в 1997 г. и одобренной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 1998 г., а также Международной декларации о генетических данных человека, единодушно принятой Генеральной конференцией 16 октября 2003 г.
5. В этом контексте на своей 31-й сессии в 2001 г. Генеральная конференция предложила Генеральному директору представить доклад о «технических и юридических исследованиях, касающихся возможности разработки всеобщих норм в области биоэтики». В связи с этим по просьбе Генерального директора Международный комитет по биоэтике (МКБ) подготовил «Доклад о возможности разработки всеобщего правового акта по биоэтике», окончательно доработанный 13 июня 2003 г.
6. На своей 32-й сессии в октябре 2003 г. Генеральная конференция сочла «целесообразным и желательным установить всеобщие нормы в области биоэтики с уделением должного внимания уважению человеческого достоинства и правам и свободам человека в духе культурного плюрализма биоэтики» и предложила «Генеральному директору продолжить работу над подготовкой декларации о всеобщих нормах в области биоэтики [...] и представить проект декларации на 33-й сессии Конференции» (резолюция 32 С/24). В соответствии с этим Генеральный директор поручил МКБ приступить к подготовке проекта этой декларации.
7. На своей 169-й сессии в апреле 2004 г. Исполнительный совет ЮНЕСКО утвердил график разработки будущей декларации. В соответствии с этим графиком с самого начала и в течение всего процесса разработки проекта декларации проводились широкие консультации, с тем чтобы подключить к этой работе государства-члены, Организацию Объединенных Наций и другие специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, различные межправительственные организации, в частности в рамках Межучрежденческого комитета ООН по биоэтике, неправительственные организации, а также соответствующие национальные органы и специалистов.

II. Название

8. 32-я сессия Генеральной конференции определила следующее название проекта декларации: «Декларация о всеобщих нормах в области биоэтики».

9. Однако Редакционная группа предлагает более соответствующее название: «Всеобщая декларация о биоэтике и правах человека».

10. Вопрос о названии декларации рассматривался на обычных и внеочередных сессиях МКБ, на заседаниях Редакционной группы, а также на консультациях в процессе разработки проекта декларации. В ходе консультаций с межправительственными организациями, неправительственными организациями, национальными комитетами по биоэтике, а также письменных консультаций с государствами-членами часто подчеркивалось, что прилагательное «всеобщая» перед словом «декларация» было бы более подходящим. Слово «всеобщая» касается не только общей применимости норм, но также подчеркивает всеобщее признание биоэтических принципов. Каждая культура, даже наиболее критически относящаяся к технологическому прогрессу, должна выработать свой ответ, – носящий характер поддержки или контроля, – к появлению новых технологий, включая биотехнологии. Бездействие означает принятие определенного решения.

11. Редакционная группа также подчеркнула важность использования международных норм в области прав человека в качестве важнейшей основы и отправной точки для разработки биоэтических принципов, как это было в случае Всеобщей декларации ЮНЕСКО о геноме человека и правах человека. Это можно было бы подчеркнуть, включив в измененное название слова «права человека». Аналогичный подход можно наблюдать в названии резолюции 2003/69 по правам человека и биоэтике Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций от 25 апреля 2003 г.

12. Весьма важным достижением этого проекта декларации является то, что он основывается на принципах, которые четко отражены в нормах, касающихся достоинства человека, прав человека и основных свобод. До настоящего времени биоэтика развивалась главным образом по двум широким направлениям: одно из них, известное с древних времен, исходит из размышлений о медицинской практике и о поведении медицинских работников. Другое направление, концепция которого возникла в более позднее время, основывается на развивающихся международных нормах в области прав человека. Одно из важных достижений декларации заключается в том, что она стремится объединить эти два направления. Безусловно, преследуется цель установить соответствие биоэтики с международными нормами в области прав человека.

III. Преамбула

13. Декларация неизбежно требует ссылок на международные документы, причем не только на Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека и на Международную декларацию о генетических данных человека. Наряду с основными документами по правам человека на сферу биоэтики оказывают также влияние международные правовые акты, которые сами по себе не являются документами по правам человека. Например, статья 27(2) Соглашения по ТРИПС Всемирной торговой организации оказывает важное влияние на концептуализацию патентоспособности результатов исследований по расшифровке последовательностей генома человека.

14. В рамках Организации Объединенных Наций и среди ее специализированных учреждений Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Продовольственная и сельскохозяйст-

венная организация (ФАО) конкретно указываются в качестве организаций, которые приняли правовые документы, касающиеся биоэтики.

15. Среди многих соответствующих документов следует выделить три, имеющих особенно важное значение: (1) Хельсинкскую декларацию; (2) Конвенцию о правах человека и биомедицине Совета Европы и (3) Международные руководящие принципы этики для биомедицинских исследований на человеке, подготовленные Советом международных научно-медицинских организаций (СИОМС) в сотрудничестве с ВОЗ, которые получили общемировое признание, особенно среди ученых и лиц, разрабатывающих политику. Ссылка на правовые документы, принятые вне системы Организации Объединенных Наций, является новым элементом в правовой традиции ЮНЕСКО. В области биоэтики эти три правовых документа особенно актуальны, поскольку они определяют признанные принципы и стандарты, принятые совместно на международном уровне.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1 – Употребление терминов

16. В статье 1 содержится три важных определения, которые используются во всем тексте декларации. Первым термином является «*биоэтика*». Термин «биоэтика», который стал применяться недавно, имеет, по крайней мере, два различных значения, одно из которых имеет более широкое определение, чем другое. Впервые этот термин использовал в 1970 г. Ван Ренсселаер Поттер, который выступал за всеобъемлющее и глобальное понимание биоэтики. С другой стороны, Андре Хеллегерс впервые использовал термин «биоэтика» в институциональных целях применительно к академической сфере познания и движению, касающемуся государственной политики и наук о жизни человека. С этой точки зрения биоэтика является новым способом рассмотрения и разрешения моральных конфликтов, возникающих в связи с новой концепцией медицины. Эта более ограничительная точка зрения стала доминирующей в теории и практике биоэтики.

17. В четвертом предварительном варианте декларации Редакционная группа приняла следующее определение: «*биоэтика* является областью систематических, плюралистических и междисциплинарных исследований, касающихся теоретических и практических моральных проблем, возникающих в области медицины и наук о жизни и имеющих отношение к человеку и его взаимосвязям с биосферой».

18. Участники совместного заседания Международного комитета по биоэтике и Межправительственного комитета по биоэтике (МПКБ), состоявшегося 26-27 января 2005 г., сочли, что определение, содержащееся в четвертом предварительном варианте, имеет слишком академический характер. В ходе обсуждения было выработано новое определение с большим акцентом на политику. Вместо термина «область исследования» было принято выражение «изучение и регулирование этических проблем». Это текстуальное изменение отражает признание того, что биоэтика может служить средством нахождения решений этических проблем в области наук о жизни и социальных наук. Согласно новому определению, термин «биоэтика» касается систематического, плюралистического и междисциплинарного изучения и регулирования этических проблем, возникающих в области медицины, наук о жизни и социальных наук и имеющих отношение к человеку и его взаимосвязям с биосферой, в том числе проблем, обусловленных наличием и доступностью научно-технических достижений и соответствующих прикладных разработок.

19. Термин «*науки о жизни*» относится к наукам, связанным с изучением живых организмов. Эти науки охватывают широкий спектр дисциплин, включающий, в числе прочего, био-

логию, биохимию, микробиологию, вирусологию и зоологию. В последние годы большинство из этих дисциплин все в большей мере сосредоточивались на описании молекулярных событий, определяющих биологические процессы (их часто называют «молекулярные науки о жизни»). В широком понимании науки о жизни включают любое исследование или научную дисциплину, которые способствуют пониманию жизненных процессов. Этические доводы могут применяться в отношении организмов, которые не способны аргументировать или действовать на основе доводов, включая другие биологические виды или всю биосферу.

20. В целях разрешения биоэтических проблем биоэтика все чаще прибегает к различным областям *социальных наук*, таким, как антропология, психология, политология, социология. Появляется целый ряд фактов, свидетельствующих о важности рассмотрения в процессе проводимого нами анализа небиологических факторов, определяющих здоровье. Многие вопросы требуют рассмотрения аспектов культурного и духовного разнообразия. Например, генетические исследования среди населения повысили важность привлечения социальных наук.

21. Термин «биоэтика» применяется к *людям* и их взаимоотношениям с биосферой. Тогда как понятие «отдельное лицо» определяется в национальном законодательстве, слово «человек» (люди) часто встречается в международных правовых документах, а в последнее время – в правовых документах, касающихся биоэтики. Эти два понятия часто рассматриваются как синонимичные. Например, в статье 1(2) Американской конвенции о правах человека 1969 г. говорится, что «для целей настоящей Конвенции» термин «лицо» означает «каждый человек». Для государств, подписавших эту Конвенцию, слова «человек» и «лицо» синонимичны. Однако в Европейской конвенции о правах человека и биомедицине слово «человек» используется для того, чтобы отразить необходимость защиты достоинства и личности каждого человека.

22. Вторым термином, определенным в статье 1, являются «*биоэтические проблемы*». Хотя этот термин добавляет к понятию биоэтики только слово «проблемы», он облегчает ссылку на вопросы, касающуюся сферы применения настоящей декларации.

23. Третий термин в статье 1 – «*решения или виды практики*» означает решения или виды практики, относящиеся к сфере применения настоящей декларации и касающиеся биоэтических проблем. В принципах декларации дается ссылка на это понятие, когда используется фраза «все решения или виды практики», например в статьях 4-15, и когда определяются условия осуществления, в статьях 16-23.

Статья 2 – Сфера применения

24. Сфера применения декларации изложена в статье 2. Принципы декларации применяются – когда это уместно и целесообразно – на двух уровнях в отношении: (i) отдельных лиц, семей, групп или общин, которых затрагивают эти решения, и (ii) тех, кто принимает такие решения или осуществляет такие виды практики, независимо от того, являются ли они отдельными лицами, профессиональными группами, государственными или частными учреждениями, акционерными компаниями или государствами. Этот список не является исчерпывающим.

25. Этика является квинтэссенцией человеческой деятельности. Люди не только вырабатывают этические доводы, но и являются также единственными существами, которые могут действовать на основе таких доводов. Решения в области биоэтики зачастую требуют использования междисциплинарных экспертных знаний. Однако неспециалистов также следует

привлекать к участию в процессе принятия решений. Биоэтика не является исключительно делом экспертов.

26. Сфера применения настоящей декларации относится к людям и охватывает также вопросы их ответственности по отношению к другим формам жизни в биосфере, таким, как животные и растения. Тем не менее субъектами права, которые признаются в принципах этой декларации, являются люди.

27. В ходе разработки декларации, особенно в процессе консультаций с государствами-членами, был составлен список тем для определения возможного содержания и сферы применения этой декларации. В современной области биоэтики имеется много конкретных вопросов, которые требуют регулирования с учетом будущих научных достижений. Однако многие затрагиваемые вопросы оказались противоречивыми, и было невозможно достичь по ним консенсуса во временные рамки, отведенные Генеральной конференцией (к ним относятся, например, моральные вопросы, касающиеся начала и окончания жизни). Некоторые другие темы уже затрагивались в других правовых документах, в частности во Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека и в Международной декларации о генетических данных человека.

28. В связи с этим Редакционная группа пришла к выводу о том, что следует сформулировать *принципы и условия осуществления*, которые затем составят основу для разработки конкретного законодательства в государствах-членах и будут стимулировать процесс анализа, принятия решений и преподавания этических вопросов на местном и региональных уровнях. Это считалось первостепенной и срочной задачей. Формулирование принципов даст ориентиры для будущего консенсуса в отношении биоэтических проблем, которые сегодня имеют противоречивый характер. Если в будущем по таким темам будет достигнут консенсус, то их можно будет включить в сферу применения настоящей декларации или будущих правовых документов, которые будут рассматриваться после принятия этой декларации.

Статья 3 – Цели

29. Декларация не преследует цель завершить текущие дискуссии по вопросам биоэтики. Наоборот, ее основная цель заключается в том, чтобы вызвать и стимулировать дальнейшие дискуссии по этическим проблемам и их решение в государствах-членах, с тем чтобы расширить сферу применения настоящей декларации и сделать ее более полезной. На начальных этапах развития биоэтики было невозможно достичь консенсуса почти что ни по одному из вопросов или, по крайней мере, по многим из них, тогда как со временем консенсус может возникнуть в ряде областей и в отношении ряда принципов. В будущем можно ожидать дальнейшего формирования консенсуса.

30. Всеобщий правовой документ по биоэтике должен призывать к уделению пристального внимания важности повышения осведомленности: распространение информации, образование и консультации, а также содействие проведению общественного обсуждения.

31. Таким образом, декларация определяет ряд основных целей, каждая из которых тесно связана с другими. Во-первых, она обеспечивает универсальный комплекс основополагающих принципов и условий осуществления, которыми могут руководствоваться государства-члены при выработке своих законодательных норм и политики в области биоэтики. Во-вторых, декларация поощряет уважение человеческого достоинства, а также защиту прав человека и основных свобод. В-третьих, она признает выгоды научных и технических достижений. В-четвертых, декларация содействует диалогу. В-пятых, она призывает также содействовать обеспечению справедливого доступа к научным достижениям путем максимально

широкого распространения знаний о таких достижениях и обмену этими знаниями, особо подчеркивая ценность совместного использования благ. Шестой целью декларации является признание важного значения биоразнообразия. А седьмая цель касается обеспечения в этом контексте защиты и содействия реализации интересов нынешних и будущих поколений.

ПРИНЦИПЫ

32. В статьях 4-15 изложены этические принципы, которыми должны руководствоваться лица, принимающие решения, работники учреждений, представляющих медицинские услуги, а также различные профессиональные группы и органы, определенные в статье 2. Каждый из этих принципов устанавливает нормы для решений и видов практики в рамках сферы применения настоящей декларации, и поэтому в этих статьях используется слово «должен» (shall). В тех случаях, когда в декларации предполагается, что государства-члены будут осуществлять эти принципы, используется слово «следует» (should); когда же в осуществлении или популяризации декларации участвует сама ЮНЕСКО, используется слово «должна» (shall), что указывает на более обязательный характер такого участия.

33. Принципы всегда требуют дальнейшего толкования, поскольку заложенные в них нормы должны быть переведены на язык конкретных законов, направлений политики, руководящих принципов и видов практики.

34. Древние этические кодексы часто выражались в форме клятвы, принимаемой соответствующими участниками. Один из наиболее известных этических кодексов – клятва Гиппократа – уже определял ряд принципов, которые стали основой для преподавания в прошлом этических норм во всем мире. Однако современная биоэтика, безусловно, основана на ценностях, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека и в последовавших за ней договорах о правах человека. Тексты, имеющие различную юридическую силу, установили нормы защиты отдельных лиц в более широкой области биомедицины. Подход, основанный на соблюдении принципов, охватывает различные направления учения этики, включая деонтологические теории и теории последовательностей.

35. Несмотря на общий характер формулирования принципов, они могут служить источником законодательства, политики и индивидуального принятия решений. Кроме того, в сравнении с конкретными нормами права принципы могут лучше учитывать быстрые достижения и изменения в биомедицинских науках и в соответствующих технологиях.

36. В предыдущих проектах декларации проводилось различие между «основополагающими» и «производными» принципами. На этапе пересмотра предыдущих проектов, с учетом соответствующих замечаний, сформулированных Редакционной группой, вышеуказанное различие было устранено, с тем чтобы избежать какого-либо намека на иерархию принципов.

37. В декларации проводится различие между (1) принципами, непосредственно касающимися человеческого достоинства, такими, как уважение прав человека и основных свобод, благо и вред, самостоятельность, согласие и конфиденциальность; (2) принципы, касающиеся взаимоотношений между людьми, такие, как солидарность, сотрудничество, социальная ответственность, равенство, справедливость, культурное разнообразие; (3) принципы, регулирующие взаимоотношения между людьми и другими формами жизни и биосферой, например ответственность за состояние биосферы. Таким образом, порядок расположения принципов в декларации обусловлен конкретными соображениями и применением систематического подхода.

38. Эти принципы представляют собой различные рациональные обоснования человеческих действий. Ни один из этих принципов не составляет обоснования, имеющего преимущественное значение. Эта основная характеристика этики. Если бы был только один основополагающий принцип, то этика была бы простым вопросом, поскольку все действия человека можно было бы обосновать с точки зрения только одного принципа. Сложность этических вопросов связана с тем, что в том или ином решении могут применяться несколько принципов. Лица, принимающие решения, должны постоянно взвешивать доводы и обеспечивать сбалансированность, с тем чтобы определить принципиальный ход действий с учетом всех соответствующих принципов. На этом основана также формулировка статьи 29, в которой объясняется соответствующий процесс.

39. Логика проекта декларации состоит в том, чтобы представить принципы следующим образом: они определяют постепенно расширяющиеся обязательства и ответственность в отношении самих отдельных лиц, других людей, человеческих сообществ, человечества в целом и в отношении всех живых существ и окружающей их среды.

Статья 4 – Человеческое достоинство и права человека

40. Уважение человеческого достоинства следует из признания того, что все люди имеют безусловную ценность и каждый человек способен определять свое нравственное назначение. Проявление неуважения к человеческому достоинству может привести к тому, что человек станет инструментом для достижения каких-то целей.

41. Другая особенность человеческого достоинства подчеркнута в статье 4 (b), которая гласит, что интересы и благосостояние человека главенствуют над интересами собственно науки и общества. Главенство человека отражено в различных международных документах, включая Конвенцию о защите прав человека и человеческого достоинства в связи с применением достижений биологии и медицины (Конвенция о правах человека и биомедицине) Совета Европы, принятую в 1997 г. и вступившую в силу в 1999 г. Статья 2 этой Конвенции гласит: «Интересы и благосостояние человека главенствуют над интересами собственно общества или науки». Этот принцип, безусловно, следует согласовывать в конкретных случаях с другими принципами, такими, как принцип солидарности и справедливости.

42. Об уважении человеческого достоинства часто говорится в различных биомедицинских и правовых контекстах. Это понятие часто используется во Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека.

43. Существует много различных точек зрения на взаимосвязь между правами человека и биоэтикой. Хотя право и этика являются различными дисциплинами, декларации и документы по биоэтике должны быть согласованы с правами человека.

Статья 5 – Равенство, справедливость и равноправие

44. Статья 5 касается трех тесно взаимосвязанных понятий. «Равенство» в юридическом смысле означает равное отношение к отдельным лицам в аналогичной ситуации, тогда как термин «равноправие» предполагает благоразумие, служащее корректирующим механизмом для формального равенства благодаря учету особых обстоятельств в конкретных случаях. «Справедливость» в философском смысле является нормативным принципом, который относится к суждению относительно порядка устройства учреждений, организации общества, групп индивидуумов. Можно было бы дать такое общее определение справедливости: «равное обращение с равным и неравное с неравным».

45. В статье 1 Всеобщей декларации о правах человека понятие равенство сформулировано следующим образом: «Все люди рождаются свободными и равными в своих достоинствах и правах. Они наделены разумом и совестью и должны поступать в отношении друг друга в духе братства». В настоящей декларации понятие братства, выраженное современным образом, дополнительно рассматривается в статье 12 – *Солидарность и сотрудничество*.

46. Принципы справедливости имеют важнейшее значение для структуры конституционной демократии. Беспристрастность и должное судебное разбирательство являются частью демократических правовых систем, создаваемых в соответствии с международными нормами прав человека, и тесно связаны с основами прав человека. Помимо своего общего значения, принципы справедливости играют важную роль во многих решениях и видах практики, связанных с биоэтическими проблемами, например, при выделении ассигнований для служб здравоохранения, установления приоритетов в области здравоохранения как в целом, так и в индивидуальных случаях.

Статья 6 – Благо и вред

47. Название этой статьи на английском языке в четвертом наброске было «*Beneficence and Non-Maleficence*» (Благодеяние и не причинение вреда). В ходе совместной сессии МКБ-МПКБ, состоявшейся в январе 2005 г. была выработана общая позиция, в соответствии с которой рекомендуется избегать употребления этих терминов по двум причинам. Одна из причин заключается в том, что эти термины не употребляются в различных культурах и на различных языках ни теми, кто разрабатывает политику, ни широкой общественностью. Вторая причина заключается в том, что эти два принципа, в основе которых лежит древний афоризм «*primum non nocere*» (прежде всего не вредить), означают несколько иное, когда они употребляются вместе. Поэтому данный принцип был заменен фразой, гласящей, что во всех решениях или видах практики следует заботиться о благе соответствующего лица и сводить к минимуму возможный вред от таких решений или видов практики. Эта формулировка весьма сходна с формулировкой статьи 6 «Риск и выгоды» Дополнительного протокола к Конвенции о правах человека и биомедицине в связи с биомедицинскими исследованиями, который был принят Советом Европы; эта статья гласит: «Исследования не должны создавать рисков и трудностей для человека непропорционально потенциальным выгодам, связанным с такими исследованиями».

Статья 7 – Уважение культурного разнообразия и плюрализма

48. Культурное многообразие отражает те многочисленные формы, в которых выражается культура различных социальных групп и обществ. Из различных форм, которые принимает культура во времени и пространстве, вытекают уникальность и плюрализм самобытности и культурного самовыражения народов и обществ, которые составляют человечество.

49. Уважение культурного разнообразия требует тщательного осуществления соответствующих принципов. Если этические нормы диктуются и просто копируются в различных правовых системах без надлежащего толкования и адаптирования, то они могут остаться просто заимствованными правовыми положениями, которые не будут надлежащим образом применяться вместе с другими элементами биоэтических принципов в данной стране. Поэтому в декларации признается наличие культурного разнообразия, важность межкультурных перспектив и принцип плюрализма.

50. В соответствии со Всеобщей декларацией ЮНЕСКО о культурном разнообразии это разнообразие проявляется в неповторимости и многообразии особенностей, присущих группам и сообществам, составляющим человечество. Будучи источником обменов, новаторства

и творчества, культурное разнообразие так же необходимо для человечества, как биоразнообразие для живой природы.

51. В процессе письменных консультаций некоторые страны выразили опасение в связи с тем, что уважение культурного разнообразия можно легко использовать для того, чтобы отвергнуть любое другое моральное соображение. Поэтому в тексте декларации добавлена оговорка (как и во Всеобщей декларации о культурном разнообразии), в соответствии с которой этот принцип не может использоваться для ограничения сферы применения других всеобщих принципов: «Эти соображения не должны использоваться в качестве предлога для ущемления человеческого достоинства, прав человека и основных свобод, а также в ущерб принципам, изложенным в настоящей декларации, и не должны ограничивать сферу их применения».

52. Из статей 30 и 31 декларации также следует, что культурное разнообразие не может ставить под сомнение всеобщие права человека.

Статья 8 – Недопущение дискриминации и общественного осуждения

53. Статья 8 декларации не затрагивает всех форм законных различий между людьми. Она сосредоточена лишь на незаконной, несправедливой или неоправданной дискриминации людей по любым основаниям, таким, как пол, возраст, этническое происхождение, инвалидность или другие физические, умственные или социальные условия, болезни или генетические характеристики и т.д. Этот список не закрыт.

54. Запрещение дискриминации предусмотрено в различных правовых документах, и одно из наиболее красноречивых и новаторских заявлений можно найти в статье 6 Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека. Эта статья ввела новое основание, по которому запрещается проводить дискриминацию, и стимулировала принятие аналогичных правовых документов во всем мире с целью запрещения дискриминации по признаку генетических характеристик.

55. Дискриминация как в ее непосредственных, так и в косвенных формах означает, что любая нейтральная с моральной точки зрения и неизменная характеристика (как, например, цвет кожи, пол, генетические или подобные характеристики) рассматривается как характеристика, оказывающая негативное воздействие, и, исходя из этого неправомерного различия, люди, находящиеся в подобном положении, подвергаются иному обращению. Помимо различных форм дискриминации в декларации запрещается также *общественное осуждение*.

56. История медицинских исследований показывает – даже в недавнем прошлом – обеспокоивающую тенденцию к дискриминации различных групп, включая «расы», этнические меньшинства и женщин. В процессе концептуализации исследований и создания групп для осуществления контроля можно использовать проблемные категории в культурном, моральном или правовом отношениях, и для предотвращения дискриминационной практики требуется коммуникация между соответствующими дисциплинами.

57. Ликвидацию дискриминации необходимо обеспечить в различных областях здравоохранения, биомедицинских исследований и разработки политики в области здравоохранения. Следует обеспечить ликвидацию не только непосредственных форм дискриминации (когда одна группа лиц ставится в невыгодное положение), но также и различных косвенных форм.

58. Дискриминация может исказить научный прогресс. Например, традиционное исключение женщин из научно-исследовательских экспериментов привело к тому, что многие условия, характерные для женщин, остались неизвестными или неизученными и что результаты открытий, которые применимы к мужчинам, можно также применять и к женщинам-пациентам, что является лишь простым предположением. Существует много подобных примеров, затрагивающих группы, подвергающиеся общественному осуждению или находящиеся в неблагоприятном положении.

59. Общественное осуждение зачастую имеет место даже после отмены дискриминационных законов и политики, но оно может также отмечаться до проявления дискриминации в более непосредственных формах. Хотя запрещение дискриминации легче закрепить в правовых документах, для недопущения общественного осуждения требуется более длительный процесс социальных преобразований, в которых важную роль могут играть этика и этическое воспитание.

Статья 9 – Самостоятельность и индивидуальная ответственность

60. Уважение личной *самостоятельности* тесно связано с понятием человеческого достоинства, и, согласно некоторым толкованиям, оно является производным этого понятия. Оно непосредственно вытекает из имеющего обязательный характер международного права в области прав человека. Отдельные лица не могут служить орудием и использоваться лишь в качестве средства для достижения какой-либо научной цели; им должна быть предоставлена возможность принимать самостоятельные решения в отношении всех аспектов своей жизни тогда, когда эти решения не причиняют вреда другим.

61. Уважение самостоятельности означает не только уважительное отношение к кому-то, но также и уважительное поведение. Однако самостоятельность в этом смысле не просто является *предоставленным* правом. Она также подразумевает *ответственность* по отношению к другим. Статья 9 отражает право каждого лица принимать индивидуальные решения и в то же время уважать самостоятельность других лиц. Некоторые эксперты хотели усилить акцент на ответственности путем включения в статью 9 упоминания об обязанности брать на себя такую ответственность. Однако такая формулировка показалась слишком сильной и могла бы отражать возможное ошибочное толкование самостоятельности, которая не является синонимом «свободы». Самостоятельность означает возможность совершать поступки в соответствии с добровольно признанными принципами, однако она не освобождает лицо от ответственности за свои поступки.

Статья 10 – Информированное согласие

62. Статьи 9 и 10 взаимосвязаны между собой в том смысле, что самостоятельность и ответственность являются основой решений в области биоэтики, которые принимаются с учетом всей надлежащей информации. Статья 10 подтверждает актуальность информации в различных случаях информированного согласия.

63. *Информированное согласие* является одним из основополагающих элементов современной биоэтики. Право на индивидуальное самоопределение лежит в основе судебных решений в пользу информированного согласия компетентных пациентов на лечебные процедуры, которые их затрагивают. Хотя доктрина информированного согласия возникла главным образом в результате судебных решений, она в конечном счете имеет этические основания.

64. В результате дискуссий на совместной сессии МКБ-МПКБ в январе 2005 г. статья 10 стала более целенаправленной и устанавливает лишь общую норму. Эта статья касается кон-

цепции информированного согласия в двух основных областях. Пункт (а) касается информированного согласия в области научных исследований, а пункт (b) – любых решений или видов практики в связи с медицинским диагнозом и лечением.

65. В соответствии с пунктом (а) требуется предварительное, свободное, информированное и явно выраженное согласие соответствующих лиц. Это согласие может быть отозвано в любое время и по любой причине. Термин «свободное» означает добровольное согласие «без принуждения».

66. В соответствии с пунктом (b), касающимся решения или вида практики в связи с медицинским диагнозом и лечением, соответствующее лицо должно получить надлежащую информацию об этом решении; должно участвовать в его принятии и должно выразить свое согласие. Хотя требование о явно выраженном согласии в отношении диагноза и лечения является слишком строгим в нормальных условиях, как правило, – и это отражено в других международных и различных национальных правовых документах, – соответствующее лицо должно получить надлежащую, структурированную и учитывающую индивидуальные особенности информацию, которая позволяет ему принять решение, с тем чтобы согласиться или не согласиться на медицинское лечение, а также понять и признать диагноз.

67. Пункт (b) выходит за рамки требования о наличии согласия, поскольку в нем подчеркивается постоянное участие лиц в принятии таких решений, которые их затрагивают. Постоянное участие, с одной стороны, означает активную роль участников (пациентов); с другой стороны, оно также показывает, что информированное согласие больше не является однократным требованием до лечения, поскольку коммуникация должна носить непрерывный характер на протяжении всего лечения.

68. Исходя из внутреннего законодательства, согласие может принимать различные формы, такие, как *явно выраженное*, *косвенно выраженное* (например, в случае безнадежно больных пациентов) и *предполагаемое согласие* (например, чрезвычайные ситуации).

69. В пункте (с) указывается, что следует принимать особые меры по защите лиц, не обладающих правомочностью для дачи согласия. Такие меры защиты должны базироваться на этических и правовых нормах, принятых государствами в соответствии с принципами, которые изложены в этой декларации. Внутреннее законодательство государств-членов должно предусматривать согласие, которое дается членами семьи, официальным лицом или судом в тех случаях, когда соответствующее лицо не способно этого сделать.

70. Некоторые последние достижения в области науки, такие, как генетическая диагностика на наличие поздно проявляющихся болезней, усиливают беспокойство по поводу права *не* быть информированным. Поскольку декларация касается биоэтики в целом, этот вопрос был сочтен слишком детальным для того, чтобы быть включенным в число принципов. В статье 5(с) Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека это право уже признано, поскольку в ней указывается, что «должно соблюдаться право каждого человека решать быть или не быть информированным о результатах генетического анализа и его последствиях». В Международной декларации о генетических данных человека этому вопросу посвящена специальная статья, а именно статья 10 под названием «Право решать быть или не быть информированным о результатах исследований».

Статья 11 – Неприкосновенность частной жизни и конфиденциальность

71. Право на *неприкосновенность частной жизни* гарантирует осуществление во многих формах контроля за информацией личного характера. Оно ограничивает доступ к личной и

медицинской информации и предусматривает требование о невмешательстве в различные сферы частной жизни лица. Неприкосновенность частной жизни выходит за рамки защиты данных, поскольку некоторые сферы частной жизни лица, которые не затрагиваются в процессе обработки данных, могут быть также защищены правом на неприкосновенность частной жизни.

72. *Конфиденциальность* означает особые и зачастую основанные на доверии взаимоотношения, как, например, взаимоотношения между исследователем и субъектом этих исследований или врачом и пациентом, и предусматривает, что совместно используемая информация должна оставаться секретной, конфиденциальной и не должна сообщаться третьим лицам, если это не обусловлено четко определенными интересами обязывающего характера в соответствии с внутренним законодательством.

73. Важность неприкосновенности частной жизни признана в многочисленных правовых документах, таких, как Руководящие принципы ОЭСР в отношении защиты неприкосновенности частной жизни и трансграничных потоков личных данных, которые были приняты в 1980 г., Конвенция о защите частных лиц в связи с автоматической обработкой данных личного характера и Директива 95/46/ЕС Европейского парламента и Совета от 24 декабря 1995 г. «Защита частных лиц в связи с обработкой личных данных и свободное распространение таких данных».

Статья 12 – Солидарность и сотрудничество

74. Статья 12 отражает обязательство, в соответствии с которым декларация основывается не только на индивидуалистической концепции *прав*, но и признает также важность *солидарности* между людьми и в рамках обществ.

75. Отмечающееся во всем мире серьезное неравенство в доступе к здравоохранению подчеркивает важность включения солидарности как одного из принципов декларации. Идея коллективной социальной защиты и справедливых возможностей должна быть руководящим принципом в процессе принятия решений по вопросам политики, и она является основным элементом этики, учитывающей интересы населения. Кроме того, в процессе планирования систем здравоохранения особое внимание следует уделять уязвимым группам, таким, как меньшинства, коренные народы, путем предоставления им в соответствии с законом доступа к имеющимся службам, занимающимся вопросами репродуктивного здоровья, а также детям с целью гарантирования им доступа к здравоохранению.

Статья 13 – Социальная ответственность

76. В преамбуле декларации отмечается необходимость формирования нового подхода к вопросам социальной ответственности для того, чтобы научно-технический прогресс, по возможности, содействовал обеспечению справедливости, равноправия и интересов человечества. Отражение принципа социальной ответственности предназначено для того, чтобы обратить внимание тех, кто занимается разработкой политики в области медицины и наук о жизни, к озабоченности, которая выражается в большинстве государств и общественностью в целом в отношении практических аспектов биоэтики.

77. Статья 13 включена в декларацию с тем, чтобы отразить новую повестку дня в области биоэтики с учетом более широкого социального аспекта научного прогресса. Признание репродуктивного здоровья и здоровья детей является одним из элементов этого аспекта. Актуальность репродуктивного здоровья можно подтвердить на основе анализа статистики здравоохранения: ежегодно около восьми миллионов женщин страдают от осложнений, связан-

ных с беременностью, и более полумиллиона женщин умирают от этого. В развивающихся странах одна женщина из 16 может умереть от осложнений, связанных с беременностью, по сравнению с одной женщиной из 2 800 в развитых странах. Понимая, что одних статистических данных об уровне материнской смертности недостаточно, следует отметить необходимость социальной ответственности в целях содействия предотвращению ненужной смерти большого числа женщин и детей.

78. Были выделены пять конкретных элементов: доступ к качественному медицинскому обслуживанию, включая охрану репродуктивного здоровья и здоровья детей; доступ к надлежащему снабжению продуктами питания и водой; улучшение условий жизни и состояния окружающей среды; недопущение маргинализации и отчуждения лиц по каким бы то ни было основаниям, а также сокращение масштабов нищеты и неграмотности. Эти элементы были признаны в качестве приоритетных и всеобщих областей, которые следует учитывать при принятии решений независимо от того, актуальны и уместны ли они в случае принятия решений биоэтического характера. Этот список не закрыт.

79. Ликвидация маргинализации и отчуждения лиц по каким бы то ни было основаниям, включая пол, возраст, этническое происхождение и инвалидность, как было признано, отличается от ликвидации дискриминации, о которой говорится в статье 8. Маргинализация может быть результатом дискриминации, хотя и не всегда. Маргинализация какой-либо группы лиц может иметь неблагоприятные последствия в области здравоохранения, как, например, недостаточный доступ к информации, службам здравоохранения и к благам, связанным с научным развитием.

Статья 14 – Совместное использование благ

80. *Совместное использование благ* зачастую предусматривается в различных правовых документах, касающихся генетических ресурсов. В статье 1, принятой Организацией Объединенных Наций Конвенции о биологическом разнообразии, подчеркивается «совместное получение на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов, в том числе путем предоставления необходимого доступа к генетическим ресурсам и путем надлежащей передачи соответствующих технологий с учетом всех прав на такие ресурсы и технологии, а также путем должного финансирования». Кроме того, в статье 12(а) Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека указывается, что «следует обеспечивать всеобщий доступ к достижениям науки в области биологии, генетики и медицины, касающимся генома человека, при должном уважении достоинства и прав каждого человека». В Международной декларации о генетических данных человека имеется специальная статья, а именно статья 19, посвященная совместному использованию благ, и предусматривается соответствующий механизм для выявления различных форм таких благ. Статья 14 настоящей декларации практически полностью соответствует структуре вышеупомянутой статьи.

81. Настоящая декларация выходит за рамки генетики, поскольку в нее включено положение о совместном использовании благ, связанных с проведением научных исследований и применением достижений науки в целом. Несомненно, такое совместное использование будет обеспечиваться на практике в рамках международного права и внутреннего законодательства, которые регулируют такие вопросы. См. статью 30.

82. В качестве форм совместного использования благ перечисляются шесть конкретных элементов и один общий элемент: (1) оказание специальной и долговременной помощи лицам и группам, участвовавшим в исследованиях; (2) доступ к качественной медицинской помощи; (3) обеспечение новых диагностических средств и возможностей применения новых

методов лечения или лекарственных препаратов, разработанных в результате исследований; (4) поддержка служб здравоохранения; (5) доступ к научно-техническим знаниям; (6) создание потенциала в области проведения исследований и (7) любые другие блага, не противоречащие принципам, которые изложены в настоящей декларации.

83. В пункте (b) излагается то, каким образом могут реализовываться эти формы совместного использования благ.

Статья 15 – Ответственность за состояние биосферы

84. В преамбуле декларации отражается уже отмечавшаяся в ходе общественных консультаций необходимость того, чтобы современная декларация о биоэтике распространялась не только на людей. В преамбуле упоминается Декларация ЮНЕСКО об ответственности нынешних поколений перед будущими поколениями, которая была принята в 1987 г. Кроме того, в преамбуле признается, что люди являются неотъемлемой частью биосферы и что они несут ответственность и имеют обязанности по отношению к другим формам жизни. Хотя принципы, изложенные в этой декларации, применяются к людям, данная статья предусматривает, что люди имеют обязанности по отношению к другим формам жизни в биосфере.

85. Концепция *отношений человека с биосферой* претерпела существенные изменения в результате признания взаимозависимости между людьми и окружающей их средой. Одновременно с этим признанием с учетом общих биоэтических соображений были значительно изменены нормы, регулирующие эту область. Превентивный аспект в нормотворческой деятельности возник совсем недавно, и поэтому общественная поддержка таких превентивных правовых норм не является столь очевидной, поскольку эти нормы зачастую требуют изменения уже существующих предпочтений в образе жизни и в решениях, касающихся социальной и экономической политики.

86. Что касается ответственности по отношению к биосфере, то в тексте особо упоминаются будущие поколения в связи с защитой интересов в отношении биоразнообразия и биосферы, которые касаются не только нынешнего поколения.

УСЛОВИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

87. В условиях осуществления излагаются процедурные аспекты принятия решений, которым необходимо следовать, и структура, которую следует создать для применения принципов, в частности в случае, когда необходимо установить сбалансированность между различными видами применения нескольких принципов, которые одновременно становятся актуальными. В предыдущих проектах применялся термин «процедурные принципы», однако Редакционная группа сочла, что слово «процедурные» может, по крайней мере на некоторых языках и в некоторых культурах, иметь сильный судебный оттенок, и поэтому она использовала слово «осуществление» во избежание любого такого ограничительного толкования.

88. Условия осуществления касаются государств-членов, и поэтому в статьях 16-23 применительно к ним используется слово «следует», а не слово «должны». В отношении принципов используется слово «должны» ввиду всеобщего и основополагающего характера соответствующих норм. Когда речь идет об осуществлении, – либо отдельными руководителями и учреждениями, либо государствами-членами, – в декларации признается необходимость проявления большей гибкости, чем при формулировании принципов.

89. В отличие от принципов в статьях 4-15, которые содержат руководящие указания в отношении содержания процесса принятия решений, условия осуществления не являются те-

матическими и не касаются содержания решений по вопросам этики, они скорее касаются процесса, ведущего к этически приемлемым решениям в различных областях биоэтики.

90. В декларации излагаются восемь условий осуществления: (1) принятие решений; (2) честность и добросовестность; (3) прозрачность; (4) периодический обзор; (5) комитеты по этике; (6) содействие общественному обсуждению; (7) оценка, регулирование и предотвращение рисков; (8) транснациональные виды практики.

Статья 16 – Принятие решений

91. Анализ этических вопросов должен быть неотъемлемой частью научно-технического прогресса, и биоэтика должна играть преобладающую роль в том выборе, который необходимо сделать в отношении вопросов, возникающих в связи с такими достижениями.

92. Когда необходимо принять решение в отношении того или иного вопроса, относящегося к сфере применения данной декларации, должна применяться справедливая, объективная процедура, в ходе которой в разумное время анализируются и принимаются во внимание различные позиции. Статья 16 декларации предусматривает, что все решения или виды практики, относящиеся к сфере применения данной декларации, должны приниматься и осуществляться после всестороннего и свободного обсуждения и в соответствии со справедливыми процедурами и должны определяться с особым учетом обстоятельств, в которых находятся соответствующие лица.

93. История дает много примеров того, что *неэтические* научные исследования обычно являются также плохими научными исследованиями. Аналогичным образом, отход от научного метода исследований может легко привести к неэтическим последствиям для участников таких исследований, ученых и общества в целом.

94. Декларация определяет шесть основных критериев для достижения целей этого принципа: (1) решения и виды практики должны осуществляться после всестороннего и свободного обсуждения и (2) в соответствии со справедливыми процедурами; (3) они должны приниматься или осуществляться с использованием наиболее прогрессивных научных знаний; (4) необходимо надлежащим образом учитывать любую различную информацию по соответствующему вопросу; (5) должны тщательно и принципиальным образом рассматриваться соответствующие процедуры оценки рисков; (6) должны приниматься решения, учитывающие конкретные обстоятельства.

95. В области биоэтики нормотворческая деятельность и принятие политических решений требуют проведения междисциплинарных консультаций и максимально возможного *привлечения общественности*. Необходимость участия неспециалистов и лиц, не являющихся экспертами, в принятии каждого решения, отражена также в положениях статьи 2.

Статья 17 – Честность и добросовестность

96. В статье 17 указаны три условия принятия решений и осуществления тех или иных видов практики в рамках сферы применения настоящей декларации: (1) профессионализм, честность, добросовестность; (2) предоставление сведений обо всех конфликтах интересов; (3) надлежащий учет необходимости обмена знаниями.

97. Под *конфликтом интересов* понимают столкновение государственных интересов или профессиональной или юридической обязанности и частных (часто, но не обязательно, имущественных) интересов соответствующего отдельного лица. Конфликт интересов обычно возникает в тех случаях, когда государственные должностные лица или доверенные лица

имеют конкретное отношение или интерес к тому или иному вопросу. Конфликт может возникнуть между государственными, академическими и деловыми интересами или между медицинскими, научными и экономическими интересами.

Статья 18 – Прозрачность

98. Прозрачность является весьма важным условием принципиального принятия решений и обоснованной практики в области биоэтики. Интерпретация научных достижений связана со многими трудностями. Этический анализ необязательно основан на точной оценке научных достижений, и такая интерпретация иногда искажает последствия применения новых биотехнологий. Кроме того, интерпретация может быть также неверной в силу факторов, которые полностью независимы от научных исследований. Сложные проблемы в области современных наук о жизни и биотехнологии должны рассматриваться в рамках более широкого культурного и социального контекста. Можно повысить доверие к науке путем применения более прозрачных и доступных для общественности процедур и методологий науки и технологии.

99. Статья 18 содержит необходимую ссылку на статью 11, поскольку некоторые решения в области биоэтики имеют конфиденциальный характер. Например, в решениях, касающихся медицинского лечения того или иного лица, неизбежно приходится принимать во внимание личную информацию, которую предоставляет больной. В некоторых случаях ограничение в отношении разглашения информации для посторонних устанавливается в силу правовой защиты коммерческой конфиденциальности. Предоставление информации следует рассматривать в качестве вопроса, касающегося частной жизни и конфиденциальности. В структуре декларации четко отражено это разграничение, благодаря тому, что вопросы *частной жизни* и *конфиденциальности* отнесены к принципам, тогда как вопрос о *прозрачности* включен в раздел осуществления принципов. Применение надлежащих средств осуществления, связанных с рассмотрением вопросов частной жизни и конфиденциальности, обычно позволяет избежать опасности раскрытия информации и в то же время обеспечить желаемый уровень прозрачности, а также участие и информирование общественности.

Статья 19 – Периодический обзор

100. В статье 19 подчеркивается необходимость регулярного обзора состояния специальных научных или иных знаний и необходимость проведения регулярного диалога с более широкими слоями общества. Периодический обзор – это глубокий, систематический диалог с обществом. Его цель не ограничивается предоставлением обновленной информации, поскольку он содействует также постоянному проведению обществом этического анализа в отношении научных знаний.

101. В декларации выделяются четыре целевые группы, с которыми необходимо поддерживать регулярный диалог: (1) лица, интересы которых затрагиваются такими решениями или видами практики; (2) лица, работающие в соответствующих отраслях знаний; (3) соответствующие органы; (4) гражданское общество.

Статья 20 – Комитеты по этике

102. Статья 20 охватывает комитеты как по этике, так и по биоэтике на различных уровнях и в различных областях этики научных исследований; комитеты по разработке политики, контролю качества, а также по сравнительным исследованиям; комитеты по обзору использования научных достижений и управлению рисками; комитеты по научному обзору.

103. Это отражает нынешнюю тенденцию, когда комитеты по биоэтике, получившие такое официальное название, начинают приобретать более широкие полномочия, охватывающие не только этические вопросы, касающиеся медицины и наук о жизни, но также и этические вопросы, возникающие в связи с достижениями науки и технологии в целом. Декларация преследует цель укрепить роль таких комитетов по этике в областях, относящихся к сфере ее применения, включая область этики научных исследований, и в дополнение к этому укрепить роль таких комитетов в толковании принципов биоэтики. В этом отношении такие комитеты должны играть важную роль в осуществлении данной декларации.

104. Необходимость создания независимых, междисциплинарных и плюралистических комитетов уже отмечалась во многих документах. Декларация подчеркивает важность этих критериев для оценки этических, правовых и социальных вопросов, связанных с проектами научных исследований и технологическими разработками, а также для формулирования руководящих принципов и рекомендаций в соответствии с принципами, изложенными в этой декларации.

Статья 21 – Содействие общественному обсуждению

105. Эта обязанность возлагается на государства-члены, а не только на комитеты по этике и биоэтике. Статьи 16-23 составлены с учетом процедур принятия решений по этическим вопросам, однако в ходе общественного обсуждения этические вопросы рассматриваются в более широкой плоскости, и такое обсуждение создает возможности для активного участия общественности. Общественное обсуждение зачастую становится формальностью, поскольку в большинстве случаев не существует предписываемой процедуры для обеспечения участия общественности. При рассмотрении сложных вопросов, например, касающихся генетических исследований, общественность должна иметь доступ к надлежащей и необходимой информации для того, чтобы активно участвовать в таком обсуждении.

Статья 22 – Оценка, регулирование и предотвращение рисков

106. В статье 22 рассматриваются два различных сценария. В пункте (а) говорится о тех случаях, когда имеются данные, свидетельствующие о причинении серьезного или необратимого ущерба здоровью или благосостоянию населения. В пункте (б) речь идет о случаях, когда существует угроза причинения серьезного или необратимого ущерба здоровью или благосостоянию населения. В пункте (б) описаны процедуры, которых следует придерживаться в случаях, когда речь идет о новейших научных и технологических разработках, которые *могут* причинить серьезный и необратимый ущерб здоровью и благосостоянию населения или окружающей среде, хотя о вероятности причинения такого ущерба нельзя говорить с научной определенностью.

107. В таких ситуациях неопределенности необходимо своевременно принимать меры для оценки возникающих рисков. С помощью соответствующих процедур следует провести оценку возникающих этических проблем. Выводы такой оценки могут быть различными: от принятия разработки, ее регламентирования и мониторинга, установления моратория и запрещения разработки.

108. Меры, предпринимаемые в соответствии со статьей 22, должны основываться на имеющихся новейших научных знаниях, и их следует осуществлять в соответствии с принципами, изложенными в декларации, и при уважении прав человека и основных свобод.

Статья 23 – Транснациональные виды практики

109. Статья 23 касается транснациональных исследований, число которых растет в связи с развитием международного сотрудничества между членами обширных научно-исследовательских объединений, действующих в различных государствах. Для развития науки важное значение имеет обеспечение свободного передвижения ученых и экспертов в целях обмена идеями.

110. В результате имевших место случаев биопиратства и международного оборота органов уже прозвучали призывы о необходимости принятия международных мер. Вместе с тем, учитывая культурное и юридическое разнообразие участвующих обществ, в различных странах могут проводиться различные сегменты исследований. При этом, однако, важно, чтобы каждая из этих стран участвовала в этической оценке проводимых исследований, а также в реализации вытекающих из нее мер. Это связано с необходимостью введения практики представления исследовательских проектов комитету по этике в каждом месте проведения исследований в каждом государстве-члене.

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ И СОДЕЙСТВИЕ РЕАЛИЗАЦИИ ДЕКЛАРАЦИИ

Статья 24 – Роль государств

111. В отношении государств в декларации применяется слово «следует», а не «должны», поскольку декларация не может налагать на государства обязательства в их деятельности по осуществлению декларации. В настоящей декларации излагаются принципы, которые могут служить рамками для законодательства, регламентирования и принятия политических решений в государствах-членах. Толкование и осуществление этих принципов требует активного участия государств. В связи с этим в декларации государствам-членам предлагается принимать надлежащие меры в целях стимулирования создания комитетов по этике или биоэтике и разрабатывать процедуры оценки риска.

Статья 25 – Образование, профессиональная подготовка и информация в сфере биоэтики

112. В статье 25 подчеркивается важное значение образования в сфере биоэтики, профессиональной подготовки и информации по вопросам этики. Наличие квалифицированного персонала имеет важное значение для надлежащего функционирования национальных комитетов по этике, независимо от их официального названия. Государствам-членам следует обеспечивать образование, профессиональную подготовку и информацию в областях, связанных с биоэтикой. Общая цель этой статьи состоит в том, чтобы укрепить соответствующий потенциал государств-членов в области образования по вопросам этики.

Статья 26 – Международное сотрудничество

113. Сегодня как никогда ранее важное значение придается международным аспектам здравоохранения. Редкие болезни, которым в рамках систем здравоохранения на национальном уровне иногда не уделяется должного внимания, могут быть крайне опасными в других районах мира, что требует международного сотрудничества в области научных исследований. Так, например, в случае профилактики ВИЧ/СПИДа этические аспекты здравоохранения нередко выходят за рамки национальных границ.

114. В процессе принятия надлежащих решений и внедрения соответствующих видов практики в рамках сферы применения настоящей декларации особое внимание необходимо уде-

лять развитию сотрудничества между отдельными лицами, семьями, группами и общинами, в частности потребностям тех, кто оказался в уязвимом положении.

Статья 27 – Роль Международного комитета по биоэтике (МКБ) и Межправительственного комитета по биоэтике (МПКБ)

115. В декларации применяется более сильная форма выражения долженствования при формулировании обязательств, касающихся ЮНЕСКО. В настоящей статье используется слово «должны» (shall). Международный комитет по биоэтике и Межправительственный комитет по биоэтике должны содействовать распространению принципов, изложенных в декларации, и должны регулярно проводить соответствующие консультации, касающиеся декларации. МКБ служит единственным глобальным экспертным форумом для проведения углубленного всеобщего, многодисциплинарного анализа путем рассмотрения соответствующих проблем в области биоэтики. Он не принимает имеющих обязательный характер решений по конкретным биоэтическим проблемам. Наоборот, каждой стране, и в частности законодателям, предоставляется возможность анализировать в рамках национального законодательства различные варианты для определения того выбора, который сделает общество, и принимать решения с учетом различных позиций, руководствуясь принципами, изложенными в этой декларации.

116. Для обеспечения эффективности и сохранения действенности декларации государства-члены должны каждые пять лет подготавливать доклады и направлять их Генеральному директору ЮНЕСКО. Целью таких докладов должно быть распространение информации о реализации принципов, содержащихся в декларации: в плане законодательства, регламентирования и юриспруденции, а также решений национальных комитетов по этике или биоэтике и других комиссий по этике или аналогичных комиссий.

Статья 28 – Последующая деятельность ЮНЕСКО

117. Нормотворческая деятельность в области научных разработок всегда связана с трудностями, особенно в период быстрых изменений, поскольку новые открытия невозможно предугадать. Если для изложения принципов использовать широкие формулировки с целью охвата изменений, которые еще не произошли, то в последующем они могут служить лишь ограниченными ориентирами в отношении того, что разрешено, а что запрещено. Если принципы сформулированы особенно подробно и конкретно, то очень скоро они могут утратить свою актуальность в результате достижений науки и технологии.

118. Конкретные нормативные положения могут очень скоро устареть, и их изменение может быть трудной и, особенно в случае международных актов, связанной с большой затратой времени задачей, если первоначальная формулировка окажется несоответствующей. В области биомедицинских наук, как ни в какой другой, проблема меняющихся обстоятельств является наиболее актуальной. В связи с этим в статье 28 предусматривается создание системы рассмотрения последующей деятельности на периодической основе: через пять лет после принятия декларации она должна быть рассмотрена в свете научных и технологических достижений и при необходимости пересмотрена в соответствии с нормативными процедурами ЮНЕСКО.

119. Положения статьи 28(с) имеют особенно важное значение в свете предыдущего замечания о том, что в области биоэтики существует много конкретных вопросов, которые являются весьма противоречивыми в настоящее время. Поэтому формулирование общих принципов в этой декларации следует рассматривать как начало процесса формирования консенсуса, цель которого состоит в содействии достижению со временем согласия по ряду кон-

кретных тем, с тем чтобы их можно было включать в будущем в пересмотренные тексты декларации и, таким образом, постепенно расширить сферу ее применения.

ДЕЙСТВИЕ ПРИНЦИПОВ И ДЕКЛАРАЦИИ

120. «*Действие принципов и декларации*» содержит руководящие указания в отношении толкования принципов в данной декларации и рекомендации для тех случаев, когда принципы, изложенные в декларации, противоречат друг другу. Статьи 29 и 30 касаются толкования и ограничений принципов; статья 31 применяется ко всей декларации в целом.

Статья 29 – Взаимосвязанность и взаимодополняемость принципов

121. В случае вопросов биоэтики для достижения консенсуса по конкретным проблемам требуется обеспечить сбалансированный и взвешенный подход в отношении принципов. В силу самого характера биоэтики при принятии решения по той или иной биоэтической проблеме могут одновременно применяться несколько принципов. При наличии противоречия между принципами оценку этической дилеммы следует проводить на основе тщательного сопоставления соответствующих принципов и анализа доводов, с тем чтобы определить, каким образом эти принципы будут взаимодействовать друг с другом.

122. Таким образом, принципы, изложенные в этой декларации, взаимосвязаны и взаимодополняют друг друга. Априорной иерархии принципов не существует. При решении конкретной биоэтической проблемы необходимо учитывать все соответствующие и применимые принципы, чтобы прийти к обоснованному выводу в отношении этического решения.

Статья 30 – Ограничение действия принципов

123. Ограничения в отношении действия принципов, изложенных в настоящей декларации, могут устанавливаться только в соответствии с международными нормами в области прав человека и только в случае, если они предусмотрены внутренним законодательством, а также только тогда, когда такие ограничения необходимы в демократическом обществе в интересах обеспечения общественной безопасности, предупреждения преступности, охраны здоровья населения и защиты прав и свобод других лиц. В случае выбора между различными возможными ограничительными мерами следует соблюдать *пропорциональность*, поскольку, когда считается необходимым установить ограничения в соответствии с вышеизложенными принципами, права, вытекающие из этих принципов, могут ограничиваться только минимальным образом и только пропорционально законодательной цели ограничения.

124. Поскольку в статье 30 сформулированы исключения в ограниченных обстоятельствах и для ограниченных целей, никакие исключения в формулировке самих принципов не упоминаются. В случае рассмотрения конкретной биоэтической проблемы, этически обоснованное решение обычно достигается только путем сопоставления соответствующих применимых принципов. Решение может быть достигнуто на основании преобладания одного из принципов над другими соответствующими принципами. Однако в исключительных обстоятельствах, сформулированных в этой статье, применение принципов, изложенных в декларации, может быть ограничено на основании внутреннего законодательства. Но даже в этом случае всегда действуют некоторые сдерживающие факторы, поскольку эти ограничения должны соответствовать международным нормам в области прав человека и должны быть предусмотрены внутренним законодательством. Эта формулировка является общей для международных правовых документов и отражает стремление признать реальность внутреннего законодательства, отражая в то же время обязательства в соответствии с международными нормами в области прав человека.

Статья 31 – Недопущение действий, ущемляющих права человека, основные свободы и человеческое достоинство

125. В этой статье излагается толковательная норма, которую необходимо соблюдать при рассмотрении значения декларации в целом. Сфера применения принципов, упомянутых в этой декларации, может совпадать со сферой действия некоторых принципов в области прав человека. Однако в процессе оценки и толкования принципов ни процедура, ни принятое решение не должны ущемлять права человека, основные свободы и человеческое достоинство. В связи с этим в конце декларации включено твердое заявление о том, что ее положения должны рассматриваться непосредственно в контексте международного права и прав человека. Именно такая гармонизация принципов биоэтики и норм в области прав человека является основным достижением этой декларации.